

Paritair subcomité voor de haven van Antwerpen "Nationaal Paritair Comité der Haven van Antwerpen" genaamd"

Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers, dénommée "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen"

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2007 houdende wijziging van de statuten van het compensatiefonds voor bestaanszekerheid - haven van Antwerpen

Convention collective de travail du 18 juin 2007 portant modification des statuts du « compensatiefonds voor bestaanszekerheid - haven van Antwerpen ».

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair subcomité voor de haven van Antwerpen "Nationaal Paritair Comité der Haven van Antwerpen" genaamd, en op de erkende havenarbeiders van het algemeen contingent en van het logistiek contingent en op de vaklui.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la compétence de la Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers, dénommée "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen" et aux ouvriers portuaires reconnus du contingent général et du contingent logistique ainsi qu'aux gens de métier.

De statuten van het Compensatiefonds voor Bestaanszekerheid - Haven van Antwerpen worden op de hierna vermelde wijze gewijzigd.

Les statuts du « compensatiefonds voor bestaanszekerheid - haven van Antwerpen » sont modifiés comme suit.

Art. 2. artikel 2 wordt vervangen door:

Art. 2 L' article 2 est remplacé par :

" De zetel van het fonds is gevestigd te Antwerpen, Brouwersvliet 33 bus 7"

' Le siège du fonds est établi à Anvers, Brouwersvliet 33, boîte 7.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst gaat in op 1 januari 2007 en is gesloten voor onbepaalde duur tenzij anders is bepaald.

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur au 1 janvier 2007 et est conclue pour une durée indéterminée sauf disposition contraire.

Elk van de contracterende partijen kan ze opzeggen mits een opzeggingstermijn van 3 maanden welke bij een ter post aangetekende brief wordt betekend aan de voorzitter van het Paritair subcomité voor de haven van Antwerpen "Nationaal Paritair Comité der Haven van Antwerpen" genaamd, welke uitwerking heeft de derde dag na datum van verzending.

Chacune des parties contractantes peut la dénoncer moyennant un préavis de 3 mois à notifier par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers, dénommée "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen", lequel prend cours le troisième jour suivant la date d'envoi.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR-ENREGISTR

28-06-2007

11-07-2007

83782 / 10 / 30101

NE
iM